

D.T. LIGHT-POST® X-RO® ILLUSION™

Radiopaque Translucent Fiber Post System

Instructions for Use



RTD Patents: US8298973, US7726971.

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

IN-165R7
Rev. 1/19

CAUTION: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed Dentist.

D.T. LIGHT-POST™ ILLUSION™ X-RO™ Radiopaque Translucent Fiber Post System

GENERAL INFORMATION

D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO posts are constructed from unidirectional, pretensed fibers bound in a resin matrix. This design produces a post with flexural strength exceeding that of metal posts but with a modulus of elasticity very close to that of dentin. The low modulus dissipates stress rather than transferring and concentrating stress in the residual root structures as seen with cast or prefabricated metal posts.

The D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO is a color coded post for easy identification. However, the color intrinsically disappears when placed in the canal leaving an aesthetically pleasing translucent post. The color can reappear on demand with a cold water spray to aid with post removal in the event the tooth requires future retreatment.

Due to its translucency, BISCO's D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO will transmit light and can be used with light-cured or dual-cured cements and adhesives. This post will intimately bond to the tooth structure and core build-up composite while its passive taper respects morphology and conserves tooth structure.

INDICATIONS FOR USE:

Fiber posts are intended to be cemented into the root canal of a tooth to stabilize and support a restoration.

WARNING:

- Drills are sold non-sterile and must be sterilized prior to first use and between subsequent uses in accordance to the instructions provided below.
- Drills are sold non-sterile and must be sterilized prior to first use and between subsequent uses in accordance to the instructions provided below.

CAUTION:

- Visually inspect the drills before each use and change to new drill when damaged, corroded or dull. Use a new drill after 12-15 uses.
- Posts are single use devices and should never be re-used. Structural integrity of the post could be compromised including microscopic damage which could lead to post fracture.

PRECAUTION:

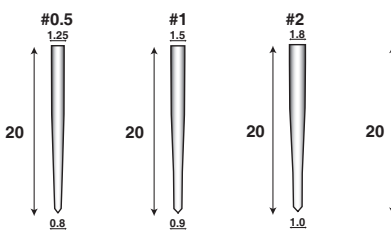
- Gloves must be worn when handling a post since the post fibers may irritate the skin and the oils on the skin may affect the bond strength of the post.
- The post must be cleaned with alcohol before insertion in the canal.
- Shortening the post should be done outside of the mouth.
- The use of rubber dam is strongly recommended.
- The crown must cover the preparation of at least 1.5 mm of healthy dentin in order to get the ferrule effect.
- Never use pliers to cut the post since the pressure can destroy the structure of the post. In addition, surface alteration of the post (sand-blasting or roughening with a bur) is not indicated.
- Safety data sheet available on request.
- Safety data sheet available at www.bisco.com

CLINICAL PROCEDURE

With the tooth endodontically treated and filled with gutta-percha, the remaining tooth structure is prepared according to conventional principles.

1. SELECTION OF POST SIZE

Posts are available in four different sizes to accommodate a variety of teeth and canal sizes. Drills and posts are color-coded for ease in determining which drill is to be used with each post. It also aids in size identification.



ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS

- Size #0.5 Post: Black
- Pre-Shaping#0.5 Drill: Black
- Size #1 Post and Drill: Red
- Size #2 Post and Drill: Yellow
- Size #3 Post and Drill: Blue

A. Size and direction of canal is determined by radiographic examination. A mylar radiographic guide showing the various sizes of the posts is included with each system kit.

B. A general recommendation can be followed for post size selection:

- Post #0.5: Central and lateral mandibular incisors
Anywhere else deemed appropriate for this size
- Post #1: Central and lateral mandibular incisors
Mesial and distal canals of maxillary molars
Maxillary and mandibular premolars
Mesial canals of mandibular molars
- Post #2: Lateral maxillary incisors
Distal canals of mandibular molars
Palatal canals of maxillary molars
Maxillary and mandibular canines
- Post #3: Maxillary centrals and canines
Palatal canals of maxillary molars
Distal canals of mandibular molars
Large/wide canals

2. CANAL PREPARATION

A. General recommendations for post space preparation:

- The post should be 2/3 to 3/4 of the length of the root.
- A minimum of 3-5mm of gutta-percha should remain at the apex.
- Proper isolation must be used.

B. Remove gutta-percha with a #1 or #2 Peeso Reamer, #3 Gates Glidden or a heated endodontic plugger.

C. Shaping the canal:

- (1) Use the D.T. Pre-Shaping Drill (black) to complete the preliminary preparation. This instrument determines the final depth to which the post will be placed and serves to guide the final preparation with the subsequent drills.
- (2) An endodontic rubber stopper on the shaft of the drill should be used as a guide for determining the length of the preparation with radiographic verification. In order to ensure against root perforation while drilling, make sure the drill is always positioned within the canal.
- (3) Remove debris from the canal with water followed by drying with paper points.

D. Final canal preparation:

- (1) Use the D.T. Drills in order, starting with the smallest, until the desired final size is accomplished.

PLEASE NOTE: Posts require the sequential use of the drills as follows:

Size #0.5: Use only the Pre-Shaping#0.5 Drill (black), no additional use of other drills needed.

Size #1: Use the Pre-Shaping Drill (black), followed by the size #1 Drill (red).

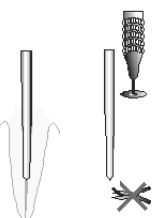
Size #2: Use the Pre-Shaping Drill (black), followed by the size #1 Drill (red), followed by the size #2 Drill (yellow).

Size #3: Use the Pre-Shaping Drill (black), followed by the size #1 Drill (red), followed by the size #2 Drill (yellow), then the size #3 Drill (blue).

- (2) Ideally, the final canal preparation allows sufficient space for the post and 30 microns around the post for bonding materials.

3. DETERMINING POST LENGTH

- To determine the total length of the post. Try-in the post and mark the desired position.
- Remove the post from the canal and cut with a diamond bur or diamond disc. Never use pliers to cut the post since the pressure can destroy the structure of the post. In addition, surface alteration of the post (sandblasting or roughening with a bur) is not indicated.



4. POST CEMENTATION

Please refer to the manufacturer's instructions for guidance when cementing post and building the core.

5. FINAL PREPARATION

Conventional principles of tooth preparation (Ferrule Effect) must be followed for optimal results.

- Preparation for final restoration must end on sound tooth structure.
- There must be 1.5mm of sound tooth structure beyond the core material.
- Positive horizontal and vertical walls should exist.

6. INFECTION CONTROL

D.T. Pre-Shaping Drill and D.T. #1, #2, #3 Drills: these instruments are supplied non-sterile. Disinfect and sterilize instruments before each use. Ultrasonically disinfect instruments with disinfecting or cleaning agents adapted for rotary instruments. Do not disinfect instruments in thermodesinfector. Inspect instruments visually before each use: change to new drills when they are damaged, corroded or dull. The universal drill may be used only to remove root canal filling partially, and the finishing drills may be used only to prepare root canal. D.T. drills must be sterilized individually in an autoclave with the following settings:

- Wrap individually in disposable sterilization pouches or tubing that comply with the regulation standard in force in the country of use (e.g. EN ISO 11607-1)
- Autoclave: type B complying with regulation standard in force (e.g. EN 13060).
- Sterilization temperature: 134°C/274°F - sterilization time: 18 minutes.
- Use a new drill after 12-15 uses.

INFECTION CONTROL FOR D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO		
	RECOMMENDED	NOT RECOMMENDED
DISINFECTION All chemical disinfection solutions or thermodesinfector		X
CLEANING Alcohol e.g. ethanol: 1-5 minutes Boiling Ultrasonic cleaning	X	X X
STERILIZATION Hot air sterilization Gas sterilization/Chemoclave Steam sterilization/Autoclave		X X X

Note: Unapproved sterilization may render the post unusable.

POST REMOVAL: A D.T. LIGHT-POST REMOVAL KIT is available through BISCO. See POST REMOVAL TECHNIQUE description and instructions available with the D.T. LIGHT-POST REMOVAL KIT. (X-80692P)

HYGIENE: Drills are sold non-sterile and must be sterilized prior to first use and between subsequent uses in accordance with these instructions.

DISPOSAL: Drills should be dispensed in an appropriate sharps container or in accordance with local policy.

STORAGE: Store the sterilized components in a dry, dust-free place. If the packaging's integrity appears to be compromised, before using again, place the component in a new pouch and re-sterilize according to the protocol defined before. The drill should be stored in the sterilization container until required. Containers or pouches must be dry before opening to avoid recontamination of the contents with water. Storage should be in dry, clean conditions at ambient temperature.

WARRANTY: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. BISCO, Inc. does not accept liability for any damage or loss, either direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the products as described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

RTD Patents: US8298973, US7726971.

* D.T. LIGHT-POST and X-RO are registered trademarks of RTD France.
ILLUSION is a trademark of RTD France.
D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO was developed by RTD France.

ES

D.T. LIGHT-POST™ ILLUSION™ X-RO™

Sistema de postes de fibra translúcida radiopaca

INFORMACIÓN GENERAL

Los postes D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO están contruidos a partir de fibras unidireccionales pretensadas y ligadas en una matriz de resina. Este diseño produce un poste con una resistencia a la flexión superior a la de los postes metálicos, pero con un módulo de elasticidad muy similar al de la dentina. El módulo bajo disipa la tensión en lugar de transferirla y concentrarla en las estructuras radicales residuales, como sucede con los postes de cotada o metálicos prefabricados.

El D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO es un poste con código de color para su fácil identificación. Sin embargo, el color desaparece de forma intrínseca cuando se coloca en el canal y deja un poste translúcido de estética agradable. El color puede reaparecer en caso necesario con un pulverizador de agua fría para facilitar la retirada del poste en caso de que el diente requiera tratamiento en el futuro.

Debido a su translucidez, el D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO transmite la luz y puede usarse con cementos y adhesivos curados con luz o de curado dual. Este poste se fijará estrechamente a la estructura del diente y al composite para la reconstrucción del muñón, al tiempo que su cono pasivo respeta la morfología y conserva la estructura del diente.

INDICACIONES DE USO:

Los postes de fibra están destinados a ser cementados en el canal radicular de un diente con el fin de estabilizar y respaldar una restauración.

ADVERTENCIA:

- Los tomos se venden sin esterilizar y deben esterilizarse antes del primer uso y entre los usos posteriores siguiendo las instrucciones que se dan a continuación.

AVISO:

- Inspeccione visualmente los tomos antes de cada uso y sustitúyalos por otros nuevos en caso de daños, corrosión u oscurecimiento. Use un nuevo tomo después de 12-15 usos.
- Los postes son dispositivos de un único uso y no deben reutilizarse jamás. Podría ponerse en peligro la integridad estructural del poste, incluidos daños microscópicos que podrían provocar la rotura del mismo.

PRECAUCIÓN:

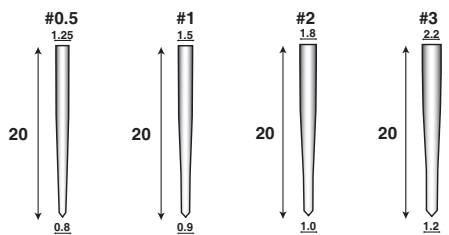
- Es necesario usar guantes para manipular los postes, ya que las fibras pueden irritar la piel y los aceites de la piel pueden afectar a la resistencia de la unión del poste.
- El poste debe limpiarse con alcohol antes de su inserción en el canal.
- El acortamiento del poste debe tener lugar fuera de la boca.
- Se recomienda encarecidamente el uso de diques de goma.
- La corona debe cubrir la preparación de al menos 1,5 mm de dentina sana para lograr el efecto férula.
- No use nunca pinzas para cortar el poste, ya que la presión puede destruir su estructura. Además, no está indicado alterar la superficie del poste (arenar o raspar con una fresa).
- Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.
- La ficha de seguridad está disponible en www.bisco.com

INTERVENCIÓN CLÍNICA

Con el diente tratado con endodancia y relleno de gutta-percha, el resto de la estructura dental se prepara según las pautas habituales.

1. SELECCIÓN DEL TAMAÑO DEL POSTE:

Hay disponibles cuatro tamaños diferentes de postes para adaptarse a diversos tamaños de dientes o canales. Los tomos y los postes tienen códigos de color para facilitar la elección del tomo que debe usarse en cada poste. También facilita la identificación del tamaño.



TODAS LAS DIMENSIONES SE DAN EN MILÍMETROS

- Poste de tamaño n.º 0.5: negro
- Tomo de desbaste: negro
- Poste y tomo de tamaño n.º 1: rojo
- Poste y tomo de tamaño n.º 2: amarillo
- Poste y tomo de tamaño n.º 3: azul

A. El tamaño y la dirección del canal se determinan mediante exploración radiográfica. Cada kit del sistema incluye una guía radiográfica Mylar en la que se dan los diferentes tamaños de los postes.

B. A la hora de seleccionar el tamaño del poste, puede seguirse una recomendación general:

- Poste n.º 0.5: Incisivos inferiores centrales y laterales
Cualquier otro lugar que se considere adecuado para este tamaño
- Poste n.º 1: Incisivos inferiores centrales y laterales
Canales mesiales y distales de los molares superiores
Premolares superiores e inferiores
Canales mesiales de los molares inferiores
- Poste n.º 2: Incisivos superiores laterales
Canales distales de los molares inferiores
Canales palatales de los molares superiores
Caninos superiores e inferiores
- Poste n.º 3: Centrales y caninos superiores
Canales palatales de los molares superiores
Canales distales de los molares inferiores
Canales grandes/anchos

2. PREPARACIÓN DEL CANAL

A. Recomendaciones generales para la preparación del espacio del poste:

- El poste debe tener entre 2/3 y 3/4 de la longitud de la raíz.
- En la punta debe quedar un mínimo de 3-5 mm de gutta-percha.
- Debe usarse un aislamiento adecuado.

B. Retire la gutta-percha con un escariador Peeso del n.º 1 o del n.º 2, Gates Glidden del n.º 3 o un rellenanor endodóntico caliente.

C. Desbaste del canal:

- (1) Use el tomo de desbaste de D.T. (negro) para realizar la preparación preliminar. Este instrumento determina la profundidad final a la que se colocará el poste y sirve de guía para la preparación final con los tomos posteriores.
- (2) Debe usarse un tapón de goma endodóntico en el eje del tomo como guía para determinar la longitud de la preparación con verificación radiográfica. Para evitar la perforación de la raíz al taladrar, compruebe que el tomo está siempre situado en el interior del canal.
- (3) Retire los residuos del canal con agua y seque con puntas de papel.

D. Preparación final del canal:

- (1) Use los tomos D.T. por orden, empezando por el más pequeño, hasta obtener el tamaño final deseado.

TENGA EN CUENTA: los tomos deben utilizarse en el orden siguiente:

Tamaño n.º 0.5: Use únicamente el tomo de desbaste/n.º 0.5 (negro), no es necesario usar otros tomos.

Tamaño n.º 1: Use el tomo de desbaste (negro) y luego el tomo de n.º 1 (rojo).

Tamaño n.º 2: Use el tomo de desbaste (negro), luego el tomo de n.º 1 (rojo) y luego el tomo de tamaño n.º 2 (amarillo).

Tamaño n.º 3: Use el tomo de desbaste (negro), luego el tomo de n.º 1 (rojo), luego el tomo de tamaño n.º 2 (amarillo) y luego el tomo de tamaño n.º 3 (azul).

- (2) Idealmente, la preparación final del canal deja espacio suficiente para el poste y 30 micrómetros a su alrededor para los materiales de fijación.

3. DETERMINACIÓN DE LA LONGITUD DEL POSTE

- Para determinar la longitud total del poste: Pruebe el poste y deslice la anilla de goma para señalar la posición deseada.
- Retire el poste del canal y corte con una fresa o un disco de diamante. No use nunca pinzas para cortar el poste, ya que la presión puede destruir su estructura. Además, no está indicado alterar la superficie del poste (arenar o raspar con una fresa).



4. COLOCACIÓN DEL POSTE

Consulte las instrucciones del fabricante como guía para la cementación del poste y la construcción del muñón.

5. PREPARACIÓN FINAL

Para lograr un resultado óptimo, deben seguirse las pautas habituales para la preparación del diente (efecto férula).

- La preparación para la restauración final debe terminar en una estructura dental sana.
- Debe haber 1,5 mm de estructura dental sana detrás del material del muñón.
- Debe haber horizontales y verticales positivos.

6. CONTROL DE LAS INFECCIONES

Tomo de desbaste D.T. y tomos D.T. n.º 1, n.º 2 y n.º 3: estos instrumentos se suministran sin esterilizar. Desinfecte y esterilice los instrumentos antes de cada uso. Desinfecte los instrumentos por ultrasonidos con agentes desinfectantes o limpiadores adaptados a los instrumentos rotatorios. No desinfecte los instrumentos en un termodesinfector. Inspeccione visualmente los instrumentos antes de cada uso: sustitúyalos por tomos nuevos en caso de daños, corrosión u oscurecimiento. El tomo universal solo puede usarse para retirar parcialmente el relleno del canal radicular, y los tomos de acabado solo pueden usarse para preparar el canal radicular. Los tomos D.T. deben esterilizarse en autoclave de forma individual con las especificaciones siguientes:

- Envuelva individualmente en bolsas o tubos de esterilización desechables que cumplan con la normativa vigente en el país de uso (p. ej., EN ISO 11607-1).
- Autoclave: tipo B conforme a la normativa vigente (p. ej., EN 13060).
- Temperatura de esterilización: 134°C/274°F. Tiempo de esterilización: 18 minutos.
- Use un nuevo tomo después de 12-15 usos.

CONTROL DE LAS INFECCIONES PARA D.T. LIGHT-POST		
	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
DESINFECCIÓN Todas las soluciones desinfectantes o termodesinfectante		X
LIMPIEZA Alcohol ej. etanol: 1-5 minuto Hervido Limpieza Ultrasonica	X	X X
ESTERILIZACIÓN Esterilización con aire caliente Esterilización por gas/Quemoclave Esterilización por vapor/Autoclave		X X X

Nota: Una esterilización no aprobada puede inutilizar el poste.

RETRADA DEL POSTE: hay disponible a través de BISCO un KIT DE RETIRADA DE D.T. LIGHT-POST. Consulte la descripción de la TÉCNICA DE RETIRADA DEL POSTE y las instrucciones disponibles con el KIT DE RETIRADA DE D.T. LIGHT-POST. (X-80692P)

HYGIENE: los tomos se venden sin esterilizar y deben esterilizarse antes de usarlos por primera vez y entre los usos posteriores siguiendo estas instrucciones.

ELIMINACIÓN: los tomos deben eliminarse en un recipiente adecuado para objetos cortopunzantes o conforme a la política local.

ALMACENAMIENTO: conserve los componentes esterilizados en un lugar seco y sin polvo. Si la integridad del embalaje parece comprometida, antes de volver a usarlo coloque el componente en una bolsa nueva y esterilicelo de nuevo según el protocolo antes descrito. El tomo debe conservarse en el recipiente de esterilización hasta que vaya a utilizarse. Los recipientes o bolsas deben estar secos antes de abrirlos para evitar una nueva contaminación con agua de su contenido. Los componentes deben almacenarse en un lugar limpio y seco a temperatura ambiente.

GARANTÍA: BISCO, Inc. asume la responsabilidad de sustituir los productos en caso de que estén defectuosos. BISCO, Inc. no se responsabiliza por las pérdidas ni los daños, ya sean directos o derivados, que se deban al uso o a la incapacidad de usar los productos conforme a lo descrito. Antes de su utilización, es responsabilidad del usuario establecer la idoneidad del producto para el uso previsto. El usuario asume todo el riesgo y la responsabilidad en relación con la misma.

RTD Patents: US8298973, US7726971.

* D.T. LIGHT-POST y X-RO son marcas registradas de RTD France.
ILLUSION es una marca registrada de RTD France.
D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO ha sido desarrollado por RTD France

FI

D.T. LIGHT-POST™ ILLUSION™ X-RO™

Radiopaaki läpikuultava kultustajärjestelmä

YLEISTIETOJA

D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO nastat on rakennettu samansuuntaisista esijännitetyistä kuituista, jotka on sidottu resiniinatriksiin. Tällä menettelmällä syntyy nastat, jotka taipuvuuslujuus on ylivoimainen metallinastoihin verrattuna, mutta joka elastisuudeltaan on hyvin lähellä dentiniä. Alhainen elastisuusmoduuli pikemmin hajottaa painetta kuin siirtää tai keskittää sitä jäännösuuren rakenteisiin, mikä on tavallista käytettäessä valettuja tai tehdasvalmistaisia metallinastoja.

The D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO nastat ovat värikoodattuja. Väri katoaa kun nastat on kanavassa. Jos täyte pitää purkaa, nastat väri aktivoituu kylmällä vedellä sprayattessa.

Läpikuultavuutensa ansiosta BISCO:n D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO nastat läpäisee valoa ja sitä voidaan käyttää valokoveteisten tai kaksiookoveteisten sementtien ja sidosaineiden kanssa. Tämä nastat sitoutuu tiukasti hammasrakenteeseen ja pilari-rakennuksessa käytettävään yhdistelmämuoviin ja siten huomattavasti säästää hammaskudosta.

KÄYTTÖOHJEKAARTIOT:

Kultustustat on tarkoitettu sementtöitäviksi hampaan juurikanavaan restauraation lujittamiseksi ja tukemiseksi.

VAROITUS:

- Porat myydään sterilioimattomina ja ne on steriloitava ennen ensimmäistä käyttöä ja myöhempien käyttökertojen välillä alla olevien ohjeiden mukaisesti.

HUOMIO:

- Tarkasta porat silmämääräisesti ennen jokaista käyttöä ja vaihda uuteen, kun pora on vaurioitunut, syöpyntä tai työstä. Ota käyttöön uusi pora 12-15 käyttökerran jälkeen.
- Nastat ovat kertakäyttöisiä, eikä niitä saa koskaan käyttää uudelleen. Nastan rakenteellinen koskemattomuus saattaa vaarantua, mukaan lukien mikroskooppiset vauriot, jotka voivat johtaa murtoon jälkeänpäin.

VAROITOMEIT:

- Nastaa käsitellessä tulee käyttää suojakäsineitä, koska nastan kuidut voivat ärsyttää ihoa ja ihon pinnoissa oleva rasvaus saattaa vaikuttaa nastan sidoslujuteen.
- Nastat on puhdistettava alkohollilla ennen kanavaan asettamista.
- Nastan lyhentäminen on tehtävä suun ulkopuolella.
- Suosittelemme kofferidarin käyttöä.
- Kruunun on katettava vähintään 1,5 mm terveen hammasluun preparaatista, jotta hoikkivaihtus saavutettaisiin.
- Älä koskaan käytä pihtejä nastan leikkaamiseen, koska paine voi tuhota nastan rakenteen. Lisäksi nastan pinnan muuttaminen (hiekkapuhkaus tai kathermus poralla) ei kuulu käyttöohjeisiin.
- Käyttövallisuus tiedote toimitetaan pyynnöstä.
- Katso käyttövallisuus tiedote www.bisco.com

KLININEN TOIMENPIDE

Juuriohiedetty ja gutta-perkalla täytetyllä hampaan jäljellä oleva hammasrakenne preparaoidaan käyttäen perinteisiä menetelmiä.

1. NASTAN KOON VALINTA

Nastajo on saatavissa neljää eri kokoa käytettäväksi kooltaan hyvin erilaisin hampain tai juurikanaviin. Porat ja nastat ovat värikoodattuja helpottaen oikean poran valintaa kulle



4. NASTAN ASETTAMINEN

Valmistajan käyttöohjeesta löytyy lisätietoja nastan sementointiin ja pilarin rakentamiseen.

5. LOPULLINEN PREPAROINTI

Noudata tavanomaisia hampaiden preparointiperiaatteita optimaalisten tulosten saavuttamiseksi

- Preparointi lopullista restauraatiota varten tulee päättää terveille hammaskudokselle.
- Tervettä hammaskudosta tulee olla 1,5 mm pilarimateriaalin takana.
- Positiiviset horisontaaliset- ja vertikaaliset seinämät.

6. INFEKTIOIDEN TORJUNTA

D.T. esimuotoilupora ja D.T. #1-, #2-, #3-porat: nämä porat toimitsean sterilioimattomina. Desinfi oi steri loi porat ennen jokaista käyttökertaa. Desinfi oi porat ultraäänellä käyttäen nii hin soveltuvia desinfiointi- tai puhdistusaineita. Älä desinfi oi poria lämpödesinfiomilla. Tarkasta porat silmämerkistäsi ennen jokaista käyttöä: vaihda uusiin poriin, kun ne ovat vaurioituneita, syöpyneitä tai tylsiä. Yleisporaa saa käyttää vain juurikanavan täyteen oittaiseen poistamiseen ja viimeistelyporia vain juurikanavan preparointiin. D.T.-porat on steriloitava yksitellen autoklaavissa alla olevan ohjeen mukaisesti:

- Pakkaa yksitellen kertakäyttöisiin steriointipusseihin tai -putkiin, jotka ovat käytömaan voimassa olevien standardien mukaisia (esim. EN ISO 11607-1).
- Autoklaavi: typpi B, joka on voimassa olevan standardin mukainen (esim. EN 13060).
- Steriointiämpötila: 134°C/274°F – steriointi aika: 18 minuuttia.
- Vaihda pora 12–15 käyttökerran jälkeen.

INFEKTIOKONTROLLI D.T. LIGHT POST ILLUSION X-RO		
	SUOSITELLAAN	EI SUOSITELLA
DESINFIOINTI Kaikki kemialliset desinfiointiliuokset tai desinfektorit		X
PUHDISTUS Alkoholi, esim. etanoli 1-5 minuuttia Keittäminen Ultraäänipuhdistus	X	X X
STERILOINTI Kuumailmasterilointi Kasusterilointi/kemikaavi Höyrysterilointi/autoklaavi		X X X

Huomio! Väärä steriointi voi tehdä nastan käyttökelvottomaksi

NASTAN POISTAMINEN: A D.T. LIGHT-POST REMOVAL KIT (poistopakkaus) on tilattavissa BISCO:ta. Tutustu NASTAN POISTAMISEN TEKNIKKKA -kuvaukseen ja mukana tuleviin D.T. LIGHT-POST REMOVAL KIT -ohjeisiin. (X-80692P)

HYGIENIA: Porat myydään sterilioimattomina ja ne on steriloitava ennen ensimmäistä käyttöä ja myöhempien käyttökerrojen välillä näiden ohjeiden mukaisesti.

HÄVITTÄMINEN: Porat on hävitettävä soveltuvaan terävän esineiden säiliöön tai paikallisten säädösten mukaisesti.

SÄILYTYS: Säilytä steriloitui tuotteet kuivassa ja pölyttömässä paikassa. Jos pakkaus on rikkoutunut, ennen tuotteen uudelleen käyttöä, aseta tuote uuteen pussiin ja steri loi uudelleen aiemmin määrätellyn protokollan mukaisesti. Pora on säilytettävä pakkauksessaan, kunnes sitä tarvitaan. Pakkauksen on oltava kuiva ennen avaamista sisällön vesikontaminaation välttämiseksi. Tuote tulee säilyttää kuivassa, puhtaassa olosuhteessa ympäristön lämpötilassa.

TAKUU: BISCO Inc. tunnustaa vastuunsa korvata virialleiksi osoittautuvat tuotteet. BISCO Inc. ei vastaa mistään suoriista tai seurauksellisista vahingoista tai menetyksistä, jotka aiheutuvat kyseisten tuotteiden kuvauksenvastaisesta käytöstä tai kykenemättömyydestä käyttää niitä kuvatulla tavalla. Käyttäjän vastuulla on ennen käyttöä määrittää tuotteiden sopivuus aiottuun tarkoitukseen. Käyttäj ä vastaa kaikista riskeistä ja niihin liittyvistä vastuista.

RTD:n patentit: US8298973, US7726971.

* D.T. LIGHT-POST ja X-RO ovat RTD Francen rekisteröityjä tavaramerkkejä.

ILLUSION on RTD Francen tavaramerkki.

D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO:n on kehittänyt RTD France.

PT D.T. LIGHT-POST™ ILLUSION™ X-RO™ Sistema de Espição de Fibra Translúcido Radiopaco

Os espições D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO são construídos com fibras unidirecionais e pretensas ligadas numa matriz de resina. Este design produz um espição com força flexível maior que os espições de metal, mas com um módulo de elasticidade muito semelhante ao da dentina. O baixo módulo dissipa o stress, em vez de o transferir e concentrá-lo nas estruturas de raiz residuais, como acontece com os espições de metal de molde ou pré-fabricados.

O D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO é um espição com codificação de cor para fácil identificação. No entanto, a cor intrínseca desaparece quando o espição é colocado no canal, deixando um espição estético translúcido. A cor pode reaparecer, se necessário, com um spray de água fria para ajudar na remoção do espição, caso o dente necessite de um novo tratamento.

Devido à sua translucidez, o D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO da BISCO transmitirá luz e pode ser usado com adesivos e cimentos fotopolimerizáveis ou de dupla polimerização. Este espição fará a adesão à estrutura do dente e ao composto de reconstrução de cotos, enquanto a sua convergência passiva respeitará a morfologia e conservará a estrutura do dente.

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Os espições de fibra destinam-se a ser cimentados no canal radicular do dente para estabilizar e suportar a restauração.

AVISO:

- As brocas são vendidas não estéreis e têm de ser esterilizadas antes da primeira utilização e entre utilizações posteriores de acordo com as instruções fornecidas abaixo.

ADVERTÊNCIAS:

- Inspeccione visualmente as brocas antes de cada utilização e mude para uma nova broca quando estiver danificada, corroida ou gasta. Use uma nova broca após 12-15 utilizações.
- Os espições são dispositivos de utilização única e nunca devem ser reutilizados. A integridade estrutural do espição pode ser comprometida incluindo danos microscópicos que podem levar à fratura do espição.

PRECAUÇÕES:

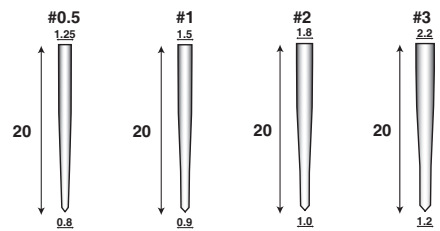
- Deve usar luvas quando manusear um espição pois as fibras do espição podem irritar a pele e os óleos da pele podem afetar a força de adesão do espição.
- O espição tem de ser limpo com álcool antes da inserção no canal.
- O encurtamento do espição deve ser efetuado fora da boca.
- Recomenda-se fortemente a utilização de um dique de borracha.
- A coroa tem de cobrir a preparação de, pelo menos, 1,5mm de dentina saudável de forma a conseguir o efeito de férula.
- Nunca use um alicate para cortar o espição pois a pressão pode destruir a estrutura do espição. Além disso, a alteração da superfície do espição (com limpeza a jato de ar/ou utilização de uma broca) é contraindicada.
- Ficha de segurança fornecida a pedido.
- Ficha de Dados de Segurança disponível em [www.bisco.com](#)

PROCEDIMENTO CLÍNICO

Com o dente tratado endodonticamente e obturado com guta-percha, a estrutura dentária remanescente é preparada de acordo com os princípios convencionais.

1. SELECÇÃO DO TAMANHO DO ESPIÇÃO

Os espições estão disponíveis em quatro tamanhos diferentes para acomodar a variedade de tamanhos de dentes e canais. As brocas e os espições são codificados por cores para facilitar a escolha da broca que deve ser usada com cada espição. Também ajuda na identificação do tamanho.



TODOS OS TAMANHOS ESTÃO EM MILÍMETROS

- Espição tamanho #0,5: Preto
- Trépano inicial: Preto
- Espição tamanho #1 e Trépano: Vermelho
- Espição tamanho #2 e Trépano: Amarelo
- Espição tamanho #3 e Trépano: Azul

A. O tamanho e a direção do canal são determinados por exame radiográfico. Em cada kit do sistema está incluída uma guia radiográfica Mylar que mostra os vários tamanhos dos espições.

B. Pode ser seguida uma recomendação geral para a seleção do tamanho do espição:

- Espição #0,5
 - Incisivos inferiores centrais e laterais
 - Outras áreas adequadas para este tamanho
- Espição #1
 - Incisivos inferiores centrais e laterais
 - Canais mesiais e distais em molares superiores
 - Premolares inferiores e superiores
 - Canais mesiais em molares inferiores
- Espição #2
 - Incisivos laterais superiores
 - Canais distais em molares inferiores
 - Canais palatinos em molares superiores
 - Caninos superiores e inferiores
- Espição #3
 - Centrais e caninos superiores
 - Canais palatinos em molares superiores
 - Canais distais em molares inferiores
 - Canais grandes/largos

2. PREPARAÇÃO DO CANAL

- Recomendações gerais para preparação do espaço para o espição:
 - O espição deve ter entre 2/3 e 3/4 do comprimento da raiz.
 - Um mínimo de 3-5 mm de guta-percha deverá permanecer no apex.
 - Deve usar-se isolamento apropriado.
- Remove a guta-percha com uma broca de Peeso alargadora #1 ou #2, uma broca Gates Glidden #3 ou um condensador endodóntico aquecido.
- Modelagem do canal:
 - Use o Trépano inicial D.T. (preto) para completar a preparação preliminar. Este instrumento determina a profundidade final na qual o espição será colocado e serve para guiar a preparação final com os Trépanos subsequentes.
 - Deve usar-se um endo-stop de borracha na haste da broca como uma guia para determinar o comprimento da preparação, com confirmação radiográfica. Para evitar a perfuração da raiz ao furar, certifique-se que a broca está sempre posicionada dentro do canal.
 - Remove os resíduos do canal com água e, em seguida, seque com cones de papel.

D. Preparação final do canal:

(1.) Use os Trépanos D.T. na sequência, começando com o mais pequeno, até atingir o tamanho final desejado.

NOTA: Os espições requerem a utilização sequencial dos Trépanos conforme abaixo indicado:

Tamanho #0,5: Use apenas o Trépano inicial #0,5 (preto), sem uso adicional de outros Trépanos.

Tamanho #1: Use o Trépano inicial (preto), seguido do Trépano tamanho #1 (vermelho).

Tamanho #2: Use o Trépano inicial (preto), seguido do Trépano tamanho #1 (vermelho), seguido do Trépano tamanho #2 (amarelo).

Tamanho #3: Use o Trépano inicial (preto), seguido do Trépano tamanho #1 (vermelho), seguido do Trépano tamanho #2 (amarelo), seguido do Trépano tamanho #3 (azul).

(2.) Idealmente, a preparação final do canal permite espaço suficiente para o espição e 30 microns ao seu redor para materiais adesivos.

3. DETERMINAÇÃO DO COMPRIMENTO DO ESPIÇÃO

A. Para determinar o comprimento total do espição: Experimente o espição e marque a posição desejada.

B. Retire o espição do canal e corte com uma broca ou disco de diamante. Nunca use um alicate para cortar o espição pois a pressão pode destruir a estrutura do espição. Além disso, a alteração da superfície do espição (com limpeza a jato de ar/ou utilização de uma broca) é contraindicada.



4. COLOCAÇÃO DO ESPIÇÃO

Consulte as instruções do fabricante para orientações durante a cimentação do espição e a construção do coto.

5. PREPARAÇÃO FINAL

Deve seguir os princípios convencionais de preparação do dente (com efeito férula) para obter os melhores resultados:

- A preparação para a restauração final deve terminar na estrutura dentária saudável.
- Deve existir 1,5mm de estrutura dentária saudável para além do material de reconstrução do coto.
- Devem existir paredes horizontais e verticais positivas.

6. CONTROLO DE INFECCÃO

Trépanos D.T. iniciais e D.T. #1, #2, #3: Estes instrumentos são fornecidos não esterilizados. Desinfele e esterilize os instrumentos antes de cada utilização. Desinfele os instrumentos em ultrasons com agentes de desinfeção ou limpeza adaptados para instrumentos rotativos. Não desinfele instrumentos numa termodesinfetadora. Inspeccione visualmente os instrumentos antes de cada utilização: mude para um novo Trépano quando estiver danificado, corroido ou gasto. O Trépano universal pode ser usado apenas para remover parcialmente a obturação radicular e os Trépanos de acabamento podem ser usados apenas para preparar o canal radicular. Os Trépanos D.T. têm de ser esterilizados individualmente num autoclave com os seguintes parâmetros:

- Embalar individualmente em bolsas de esterilização descartáveis ou tubos que cumpram a norma regulamentar em vigor no país de utilização (por ex., EN ISO 11607-1).
- Autoclave: tipo B em conformidade com a norma regulamentar em vigor (por ex., EN 13060).
- Temperatura de esterilização: 134°C/274°F - tempo de esterilização: 18 minutos.
- Use um novo Trépano após 12-15 utilizações.

CONTROLO DE INFECCÃO PARA O D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO		
	RECOMENDADO	NÃO RECOMENDADO
DESINFECCÃO Todas as soluções químicas de desinfeccão ou termodesinfetadora		X
LIMPEZA Álcool por ex., Etanol: 1-5 minutos Ferver Limpeza em banho ultrasónico	X	X X
ESTERILIZAÇÃO Esterilização a ar quente Esterilização a gás/Chemiclave Esterilização a vapor/Autoclave		X X X

Nota: Uma esterilização não aprovada pode tornar o espição inutilizável.

REMOÇÃO DE ESPIÇÕES: Está disponível um KIT DE REMOÇÃO DO D.T. LIGHT-POST através da BISCO. Consulte a descrição e as instruções disponíveis sobre a TÉCNICA DE REMOÇÃO DO ESPIÇÃO no KIT DE REMOÇÃO DO D.T. LIGHT-POST. (X-80692P)

HYGIENE: Os Trépanos são vendidos não estéreis e têm de ser esterilizados antes da primeira utilização e entre utilizações posteriores de acordo com estas instruções.

ELIMINAÇÃO: Os Trépanos devem ser eliminados nos recipientes adequados para objetos afiados ou de acordo com a política local.

ARMAZENAMENTO: Armazene os componentes esterilizados num local seco e livre de pó. Se a integridade da embalagem parecer estar comprometida, antes de usar novamente, coloque o componente numa nova bolsa e volte a esterilizar segundo o protocolo definido anteriormente. O Trépano deve ser armazenado no recipiente de esterilização até ser necessário. Os recipientes ou bolsas têm de estar secos antes de serem abertos para evitar uma nova contaminação do conteúdo com água. O armazenamento deve ser feito em condições secas e limpas à temperatura ambiente.

GARANTIA: A BISCO, Inc. assume a sua responsabilidade pela troca de produtos que se verifique serem defeituosos. A BISCO, Inc. exclui qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou perdas, diretos ou consequenciais, provenientes da utilização ou da incapacidade de utilização dos produtos tal como descrito. É da responsabilidade do utilizador, antes da utilização, verificar a adequação do produto ao uso pretendido. O utilizador assume todos os riscos e responsabilidades daí decorrentes.

Patentes RTD: US8298973, US7726971.

* D.T. LIGHT-POST e X-RO são marcas comerciais registadas da RTD France.

ILLUSION é uma marca comercial registada da RTD France.

D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO foi criado pela RTD France.

BISCO, INC.

1100 W. Irving Park Road

Schaumburg, IL 60193

U.S.A.

1-847-534-6000

1-800-247-3368

[www.bisco.com](#)

 BISCO France

208, allée de la Coudoulette

13680 Lançon de Provence

France

33-4-90-42-92-92